

2-12
ユニバーサル
デザインの
考え方

ユニバーサルデザインの視点においては、特に誘導サイン、禁止規制サインなどで、以下の点を考慮する必要があります。

(1) 文字サイズ

「2-6 書体及び文字サイズ」で示した、視認距離に応じた最低文字寸法を守ること。

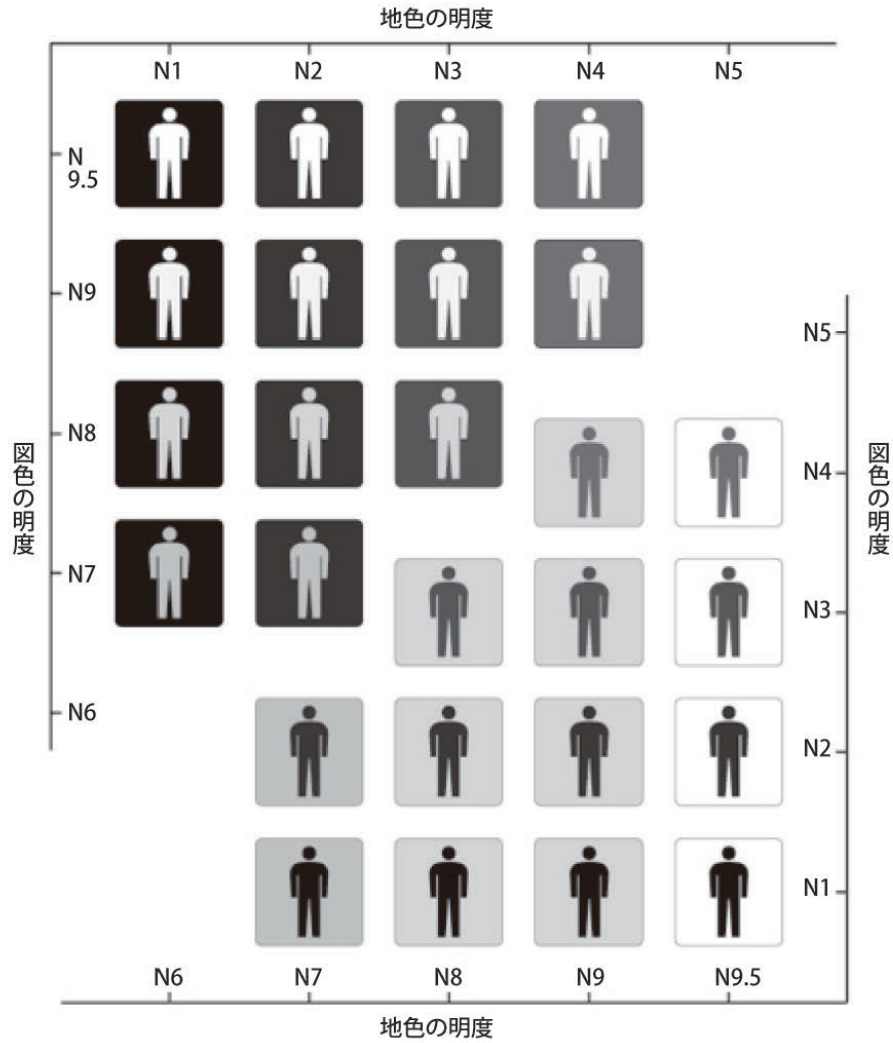
(2) 色彩・配色

色覚障害(※)、加齢による視力の低下などのある方でも判別しやすい明度差、及び色の組合せとする。

※ 「人間の色の感じ方は一様ではなく、遺伝子のタイプの違いや様々な目の疾患によって色の見え方が異なる人が日本に500万人以上存在する。一部の色の組み合わせについて見え方が異なったり、老化に伴う白内障や目の疾患によって視力の低下と共に色の見え方が変わることもある。」(神奈川県(2009)『カラーバリアフリーサインマニュアル』より引用抜粋)


■(図2-17) 明度スケール参考図

以下に示すものより明度差が小さい場合、十分な視認性が確保されない。
サイン表示面を白黒コピーするなどし、判別性を確認する。



出典：交通エコロジー・モビリティ財団（2001）
『ひと目でわかるシンボルサイン 標準案内用図記号ガイドブック』
株式会社大成出版社

■(図2-18) 背景色と文字色の組合せ例

判別しやすい色の組合せ例	判別しにくい色の組合せ例
<p>背景と文字に十分な明度差のあるもの</p> <p>カラー カラー</p> <p>ベージュに対して黒や濃紺の文字</p> <p>カラー カラー</p> <p>十分な明度差による文字の反転</p>  <p>十分な明度差が取れているサイン事例</p>	<p>背景と文字に明度差のないもの</p> <p>カラー カラー</p> <p>カラー カラー</p> <p>赤色と紫色 緑色と茶色</p>

色の組合せ例出典：神奈川県(2009).『カラーバリアフリーサインマニュアル』.

2-13
維持管理
(サイン本体
・情報)

サインによって管理者が異なるため、情報の一貫性が図れない場合や、サインが集中して複数設置される場合があります。また、サインは主に屋外に設置されるため、年月の経過により汚損し老朽化することが考えられます。そのような場合に対処するための、維持管理に関する基本的な考え方を以下に示します。

(1) 維持管理について

- ・ 道路上に設置されているサインの全てにおいて、管理者(管理している所属)・電話番号・管理番号をサインに明記すること。
- ・ サインの管理台帳を作成し、上記情報による管理を行うこと。
- ・ 街の美観を損ねないように、年1回程度、清掃や点検・修繕を定期的に行うこと。
- ・ 貼り紙や落書き等は、定期的に取り除く。また、貼り紙や落書き等が想定される場所では、各種防止機能を有した仕様とすること。
- ・ シート貼りの表示面については、シートの剥がれや退色を確認し、対応すること。

(2) 更新について

- ・ 本体の更新は、傷や塗装の剥がれ・腐食等の劣化を確認し、対応すること。
- ・ 情報(施設名等)の更新は管理台帳に記載し、関連するサインのスムーズな更新を行うこと。
- ・ 情報更新頻度の高い案内サインは、地図面に整備年月を明記すること。

管理台帳（例）

サイン種別、設置場所、設置場所の所有者、管理番号、管理者、設置年月、サイズ、仕様、施工写真、配置図、その他必要な情報を記載するものとします。

■(表 2-13) 管理台帳例

サイン管理番号	サイン種別	設置場所	
AA-00	総合案内サイン	鎌倉市小町1 駅東口横浜・東日本銀行前	
		設置場所所有者	
		所有者名：	
		所有者連絡先：	
サイズ (mm)	本体素材・仕様	表示素材・仕様	
本体：W//xH//xD//	本体素材：ステンレス	表示板面：アルミニウム複合板	
表示：W//xH//	本体仕上げ：焼付塗装	表示使用：インクジェットフィルム出力貼	
設置年月日	設置、整備主体	設置、整備主体連絡先	
—年—月—日	設置者 —課 氏名	電話番号等	
維持管理主体、担当者、連絡先	改修記録（改修内容、改修年月日、担当者、連絡先）		
	本体再塗装	—年—月—日	会社名、担当者、電話番号
	表示部分改修	—年—月—日	
本体施工会社、担当者、連絡先			
表示施工会社、担当者、連絡先			
施工写真（撮影日 // 年 // 月）		配置図（// 年 // 月現在）	

2-14
他言語対訳表・
ピクトグラム
一覧

サインに用いる表記、ピクトグラムは、以下の資料にならうものとし、資料に表記の無いものに関しては随時確認を行い、他のサインとの整合をはかるよう努めるものとし、

なお、JIS、交通エコロジー・モビリティ財団によるピクトグラムは随時改定があるため、常に最新の情報を経済産業省や日本工業標準調査会のホームページ等で確認するようにしてください。

■(資料2-1) 他言語対訳表1 (駅・地名・公共施設・橋・墓・公園・文化施設)

区分	日本語	かな	英語	中国語(簡体字)	韓国語(ハングル)	
駅	大船駅	おおふなえき	Ofuna Sta.	大船站	오후나 역	
	鎌倉駅	かまくらえき	Kamakura Sta.	鎌倉站	가마쿠라 역	
	鎌倉駅西口	かまくらえきにしぐち	Kamakura Station West Exit	鎌倉站西口	가마쿠라역 서쪽출구	
	鎌倉駅東口	かまくらえきひがしぐち	Kamakura Station East Exit	鎌倉站東口	가마쿠라역 동쪽출구	
	鎌倉駅東口バスターミナル	かまくらえきひがしぐち ばすたーみなる	Kamakura Station East Exit Bus Terminal	鎌倉站東口巴士站	가마쿠라역 동쪽출구 버스터미널	
	北鎌倉駅	きたかまくらえき	Kitakamakura Sta.	北鎌倉站	기타 가마쿠라 역	
	和田塚駅	わだづかえき	Wadazuka Sta.	和田塚站	와다즈카 역	
	由比ヶ浜駅	ゆいがはまえき	Yuiyama Sta.	由比濱站	유이가하마 역	
	長谷駅	はせえき	Hase Sta.	長谷站	하세 역	
	極楽寺駅	ごくらくえき	Gokurakuji Sta.	极乐寺站	고쿠라쿠지 역	
	稲村ヶ崎駅	いなむらがさきえき	Inamuragasaki Sta.	稻村崎站	이나무라가사키 역	
	七里ヶ浜駅	しちりがはまえき	Shichirigahama Sta.	七里濱站	시치리가하마 역	
	鎌倉高校前駅	かまくらこうこうまええき	Kamakurakokomae Sta.	鎌倉高校前站	가마쿠라코코마에 역	
	腰越駅	こしごえき	Koshigoe Sta.	腰越站	고시고에 역	
	江ノ島駅	えのしまえき	Enoshima Sta.	江之島站	에노시마 역	
地名	稲村ヶ崎	いなむらがさき	Inamuragasaki	稻村崎	이나무라가사키	
	腰越海岸	こしごえかいがん	Koshigoe Beach	腰越海岸	고시고에 해안	
	小坪・逗子方面	こつぽ・ずしほうめん	For Kotsubo, Zushi	小坪 逗子方面	오쓰보·즈시 방면	
	材木座海岸	ざいもくざかいがん	Zaimokuza Beach	材木座海岸	자이모쿠자 해안	
	逗子市	ずしし	Zushi City	逗子市	즈시 시	
	藤沢市	ふじさわし	Fujisawa City	藤泽市	후지사와 시	
	由比ヶ浜海岸	ゆいがはまかいがん	Yuiyama Beach	由比濱海岸	유이가하마 해안	
	横浜市	よこはまし	Yokohama City	横浜市	요코하마 시	
	和賀江嶋	わかえのしま	Wakaenoshima	和賀江島	와카에노시마	
	公共施設	大船行政センター	おおふなぎょうせいせいんたー	Ofuna Administration Center	大船行政中心	오후나 행정센터
鎌倉警察署		かまくらけいさつしよ	Kamakura Police Station	鎌倉警察局	가마쿠라 경찰서	
鎌倉市中央図書館		かまくらしちゅうおうとしよかん	Kamakura City Central Library	鎌倉市中央圖書館	가마쿠라시 중앙도서관	
鎌倉市福祉センター		かまくらしふくしせんたー	Kamakura City Welfare Center	鎌倉市福祉中心	가마쿠라시 복지센터	
鎌倉市役所		かまくらしやくしよ	Kamakura City Office	鎌倉市政府	가마쿠라 시청	
鎌倉消防署		かまくらしょうぼうしよ	Kamakura fire Dept.	鎌倉消防局	가마쿠라 소방서	
鎌倉生涯学習センター		かまくらじやうがくしんがくせんたー	Kamakura Lifelong Learning Center	鎌倉生涯学习中心	가마쿠라 평생 학습 센터	
鎌倉郵便局		かまくらゆうびんきょく	Kamakura Post Office	鎌倉郵政局	가마쿠라 우체국	
橋		大懸橋	いぬかけばし	Inukake Bridge	狗懸橋	이누카케 다리
		大御堂橋	おおみどうばし	Omido Bridge	大御堂橋	오미도 다리
	華の橋	はなのはし	Hananohashi Bridge	华之桥	하나노하시 다리	
墓	頼朝の墓	よりとものはか	Yoritomo's Grave	源頼朝之墓	오리토모의 무덤	
	大江広元の墓	おおえのひろもとのはか	Oeno Hiromoto's Grave	大江广元之墓	오에노 히로모토의 무덤	
	島津忠久の墓	しまづただひさのはか	Shimazu Tadahisa's Grave	島津忠久之墓	시마즈 타다히사의 무덤	
	北条義時の墓	ほうちょうよしのきはか	Hojo Yoshitoki's Grave	北条义时之墓	호조 요시토키의 무덤	
公園	源氏山公園	げんじやまこうえん	Genjijama Park	源氏山公園	겐지야마 공원	
	稲村ヶ崎公園	いなむらがさきこうえん	Kamakura Kaihin Park-Inamuragasaki	稻村崎海濱公園	이나무라가사키 공원	
	十二所果樹園	じゅうにそかじゆえん	Juniso Orchard	十二所果樹園	주니소 과수원	
	散在が池森林公園	さんざいがいけしんりんこうえん	Sanzagaiké Forest Park	散在池森林公園	산자이게 산림공원	
文化施設	鎌倉文学館	かまくらぶんがくかん	Kamakura Museum of Literature	鎌倉文学館	가마쿠라 문학관	
	県立近代美術館別館	けんりつきんだいびじゅつかん	The Museum of Modern Art, Kamakura Annex	县立近代美术馆鎌倉別館	가나가와 현대 미술관 가마쿠라 별관	
	鎌木清方記念美術館	かぶらききよかたきねんびじゅつかん	Kaburaki Kiyokata Memorial Art Museum	鎌木清方記念美術館	가부라키 기요카타 기념미술관	
	川喜多映画記念館	かわきたえいがきねんかん	Kawakita Film Museum	川喜多映画記念館	가와키타 영화기념관	
	県立フラワーセンター 大船植物園	けんりつふらわーせんたー おおふなしよくぶつえん	Ofuna Botanical Garden	神奈川県大船植物園	가나가와 현립 플라워 센터 오후나 식물원	
	吉屋信子記念館	よしやのぶこきねんかん	Yoshiya Nobuko Memorial Museum	吉屋信子記念館	요시야 노부코 기념관	
	カトリック由比ヶ浜教会	かとりっくゆいがはまきよukai	Yuiyama Catholic Church	由比濱天主教堂	가톨릭 유이가하마 교회	
	鎌倉歴史文化交流館	かまくられきしぶんかこうりゅうかん	Kamakura Museum of History and Culture	鎌倉历史文化交流館	가마쿠라 역사문화교류관	
	鎌倉国宝館	かまくらくこくほうかん	Kamakura Kokuhoukan Museum	鎌倉国宝館	가마쿠라 국보관	
	稲瀬川公衆トイレ	いなせがわこうじゅうといれ	Inasegawa river Public Toilet	稲瀬川公共廁所	이나세가와 공중화장실	
	鎌倉能舞台	かまくらのうぶたい	Kamakura Nohbukai	鎌倉能舞台	가마쿠라 노부타이	
	葉祥明美術館	ようしょうめいびじゅつかん	Yoh Shomei Art Museum	叶祥明美术馆	요쇼메이 미술관	
	鎌倉芸術館	かまくらげいじゅつかん	Kamakura Performing Arts Center	鎌倉艺术馆	가마쿠라 예술관	

2章 基本ルール編

■(資料2-2) 他言語対訳表2 (寺社)

区分	日本語	かな	英語	中国語(簡体字)	韓国語(ハングル)
寺社	安国論寺	あんころんじ	Ankokuronji Temple	安国论寺	안국론지 절
	安養院	あんよういん	Anyoin Temple	安養院	안양인 절
	英勝寺	えいしょうじ	Eishoji Temple	英勝寺	에이쇼지 절
	荏柄天神社	えがらてんじんしゃ	Egara Tenjinsha Shrine	荏柄天神社	에가라텐진사 신사
	円覚寺	えんがくじ	Engakuji Temple	圆覚寺	엔가쿠지 절
	円久寺	えんきゅうじ	Enkyuji Temple	圆久寺	엔큐지 절
	円応寺	えんのうじ	Ennoji Temple	圆应寺	엔노지 절
	大船観音寺	おおふなかんのんじ	Ofuna kannonji Temple	大船观影寺	오후나칸논지 절
	海蔵寺	かいぞうじ	Kaizoji Temple	海蔵寺	가이조지 절
	覚園寺	かくおんじ	Kakuonji Temple	觉園寺	가쿠온지 절
	葛原岡神社	くずはらがおかじんしゃ	Kuzuharagaokajinja Shrine	葛原冈神社	구즈하라가오카진사 신사
	鎌倉宮(大塔宮)	かまくらぐう(おおとうのみや)	Kamakuragu Shrine(Otonomiya)	鎌仓宫(大塔宫)	가마쿠라구 궁(오토우노미야)
	北野神社	きたのじんしゃ	Kitano Shrine	北野神社	기타노진사 신사
	九品寺	くほんじ	Kuhonji Temple	九品寺	구흔지 절
	熊野神社	くまのじんしゃ	Kumano Shrine	熊野神社	구마노진사 신사
	建長寺	けんちようじ	Kenchoji Temple	建长寺	겐초지 절
	光照寺	くわしょうじ	Koshoji Temple	光照寺	고쇼지 절
	光則寺	こうそくじ	Kosokuji Temple	光则寺	고소쿠지 절
	光触寺	こうそくじ	Kosokuji Temple	光触寺	고소쿠지 절
	高德院(大仏)	こうとくいん(だいぶつ)	Kotokuin Temple(Great Buddha)	高德院(大佛)	고트쿠인 절(대불)
	向福寺	こうふくじ	Kofukuji Temple	向福寺	고후쿠지 절
	光明寺	こうみょうじ	Komyoji Temple	光明寺	고묘지 절
	極楽寺	ごくらくじ	Gokurakuji Temple	极乐寺	고쿠라쿠지 절
	五所神社	ごしょじんしゃ	Goshojinja Shrine	五所神社	고쇼진사 신사
	小動神社	こゆるぎじんしゃ	Koyurugi Shrine	小动神社	고유루기진사 신사
	御霊神社	ごりょうじんしゃ	Goryojinja Shrine	御霊神社	고료진사 신사
	西念寺	さいねんじ	Sainenji Temple	西念寺	사이넨지 절
	佐助稻荷神社	さすけいなりじんしゃ	Sasukeinarinjia Shrine	佐助稻荷神社	사스케이나리진사 신사
	実相寺	じっそうじ	Jissoji Temple	实相寺	짚소지 절
	収玄寺	しゅうげんじ	Shugenji Temple	収玄寺	슈우겐지 절
	十二所神社	じゅうにそじんしゃ	Junisojinsha Shrine	十二所神社	주니스진사 신사
	寿福寺	じゅふくじ	Jufukuji Temple	寿福寺	주후쿠지 절
	常栄寺(ぼたもち寺)	じょうえいじ(ぼたもちでら)	Jozeiji Temple(Botamochidera)	常荣寺(牡丹饼寺)	조예지 절(보타모치데라)
	上行寺	じょうぎようじ	Jogyoji Temple	上行寺	조교지 절
	浄光明寺	じょうこうみょうじ	Jokomyoji Temple	浄光明寺	조쿄묘지 절
	成就院	じょうじゆいん	Jojuin Temple	成就院	조주인 절
	浄智寺	じょうちじ	Jochiji Temple	浄智寺	조치지 절
	浄妙寺	じょうみょうじ	Jomyoji Temple	浄妙寺	조묘지 절
	称名寺(今泉不動)	しょうみょうじ(いまいずみふどう)	Shomyoji Temple (Imaizumifudo)	称名寺(今泉不动)	쇼묘유지 절(이마이즈미후도우)
	常乐寺	じょうらくじ	Jorakuji Temple	常乐寺	조라쿠지 절
	青蓮寺(鎖大師)	しょうれんじ(くさりだいし)	Syorenji Temple (Kusaridaishi)	青莲寺(锁大师)	쇼렌지 절(쿠사리다이시)
	瑞泉寺	ずいせんじ	Zuisenji Temple	瑞泉寺	즈이센지 절
	杉本寺	すぎもとでら	Sugimotodera Temple	杉本寺	스기모토데라 절
	諏訪神社	すわじんしゃ	Suwajinja Shrine	諏访神社	스와진사 신사
	銭洗弁財天	ぜにあらいべんざいてん	Zeniarabenzaiten Ugahukujinja Shrine	钱洗弁财天	제니아라이벤자이텐 우가후쿠 신사
	大慶寺	たいけいじ	Taikeiji Temple	大庆寺	다이케이지 절
	大長寺	だいちょうじ	Daichoji Temple	大长寺	다이초지 절
	大宝寺	たいほうじ	Taihoji Temple	大宝寺	다이호지 절
	翼神社	たつみじんしゃ	Tatsumijinja Shrine	翼神社	다츠미진사 신사
	多聞院	たもんいん	Tamonin Temple	多闻院	다문인 절
	長寿寺	ちようじゆじ	Chojuji Temple	长寿寺	초주지 절
	長勝寺	ちようしょうじ	Choshoji Temple	长勝寺	초쇼지 절
	鶴岡八幡宮	つるがおかはちまんぐう	TsurugaokaHachimangu Shrine	鹤冈八幡宫	쓰루가오카하치만구 신사
	等覚寺	とうがくじ	Togakuji Temple	等覚寺	도가쿠지 절
	東慶寺	とうけいじ	Tokeiji Temple	东庆寺	도케이지 절
	東光寺	とうこうじ	Tokoji Temple	东光寺	도쿄지 절
	白山神社	はくさんじんしゃ	Hakusanjinsha Shrine	白山神社	하쿠산진사 신사
	長谷寺	はせでら	Hasedera Temple	长谷寺	하세데라 절
	蛭子神社	ひるこじんしゃ	Hirukojinja Shrine	蛭子神社	히루코진사 신사
	補陀洛寺	ふだらくじ	Fudarakuji Temple	補陀洛寺	후다라쿠지 절
	別願寺	べつがんじ	Betsuganji Temple	别愿寺	베쓰간지 절
	宝戒寺	ほうがいじ	Hokajiji Temple	宝戒寺	호카이지 절
	报国寺(竹寺)	ほুকこくじ(たけでら)	Hokokuji Temple (Takedera)	报国寺(竹寺)	호코쿠지 절(다케데라)
	本覚寺	ほんがくじ	Hongakuji Temple	本覚寺	혼가쿠지 절
	本興寺	ほんこうじ	Honkoji Temple	本兴寺	혼코지 절
	満福寺	まんぶくじ	Manpukuji Temple	满福寺	만부쿠지 절
	明王院	みょうおういん	Godaido Myooin Temple	明王院	묘오인 절
	妙長寺	みょうちようじ	Myochoji Temple	妙长寺	묘초지 절
	妙法寺(こけ寺)	みょうほうじ(こけでら)	Myohoji Temple (Kokedera)	妙法寺(苔寺)	묘호지 절(고케데라)
	妙本寺	みょうほんじ	Myohonji Temple	妙本寺	묘혼지 절
	妙隆寺	みょうりゆうじ	Myoryuji Temple	妙隆寺	묘류지 절
	明月院	めいげついん	Meigetsuin Temple	明月院	메이게쯔인 절
	薬王寺	やくおうじ	Yakuoji Temple	药王寺	야쿠오지 절
	八雲神社	やくもじんしゃ	Yakumojinja Shrine	八云神社	야쿠모진사 신사
	来迎寺	らいこうじ	Raikoji Temple	来迎寺	라이코지 절

■(資料2-3) 他言語対訳表3 (史跡、切通、ハイキングコース、地図凡例)

区分	日本語	かな	英語	中国語(簡体字)	韓国語(ハングル)
史跡	旧華頂宮邸	きゅうかちょうのみやてい	Former Residence of Kachonomiya	旧华顶宫邸	구 가초노미야테이
	飯粧坂	けわいざか	Kewaizaka	飯粧坂	게와이자카
	黄金やぐら	こがねやぐら	Kogane Cave Grave	黄金山洞	고가네야구라
	小町通り	こまちどおり	Komachidori St.	小町通	고마치도오리
	玉縄城跡周辺	たまなわじょうあとしゅうへん	Around Tamanawa castle Site	玉縄城迹周边	다마나와성적 주변
	辻说法跡	つじせっぽうあと	Remains of Nichiren Tsujiseppou	辻说法迹	쓰지셋모우아트
	辻の薬師	つじのやくし	Tsujinoyakushi Buddhist Temple	辻之药师	쓰지노야쿠시
	東勝寺跡	とうしょうじあと	Remains of Toshijo Temple Site	东胜寺迹	도쇼지아트 터
	七曲坂	ななまがりさか	Nanamagarizaka	七曲坂	나나마가리사카
	北条高時腹切やぐら	ほしじょうたかときはらきりやぐら	Takatoki Harakiri Yagura	北条高时腹切山坟	호즈 탄카토키 하라키리 야구라
紅葉山やぐら	もみじやまやぐら	Momijiyama Yagura	紅葉山山坟	모미지야마 야구라	
穴地藏	ろくじぞう	Rokujizo	穴地藏	로쿠지조우	
和田塚	わだづか	Wadazuka	和田塚	와다즈카	
切通し	朝夷奈切通	あさいなきりどおし	Asaina Kiridoshi Pass	朝夷奈切通	아사이나 키리도오시 절개지
	亀ヶ谷坂切通	かめがやつざかきりどおし	Kamegayatsuzaka Kiridoshi Pass	龟谷坂	가메가야쓰자카 키리도오시 절개지
	化粧坂切通	けわいざかきりどおし	Kewaizaka Kiridoshi Pass	化粧坂切通	게와이자카 키리도오시 절개지
	極楽寺坂切通	ごくらくじざかきりどおし	Gokurakujizaka Pass	极乐寺坂切通	고쿠라쿠지자카 키리도오시 절개지
	釈迦堂口切通(通行禁止)	しゃかどうぐちきりどおし (つうこうきんし)	Shakadoguchi Kiridoshi Pass (No through road)	释迦堂口切通(禁止通行)	샤카도우구치 키리도오시 절개지(통행금지)
名越切通	なごえきりどおし	Nagoe Kiridoshi Pass	名越切通	나고에 키리도오시 절개지	
ハイキングコース	祇園山ハイキングコース	ぎおんやまはいきんぐこーす	Gionyama Hiking Trail	祇園山登山路线	기온야마 자전거 코스
	葛原岡/大仏ハイキングコース	くずはらがおか/ だいぶつはいきんぐこーす	Kuzuharagaoka/Daibutsu Hiking Trail	葛原岡/大佛登山路线	구즈하라가오카/다이부쓰 자전거 코스
	天園ハイキングコース	てんえんはいきんぐこーす	Tenen Hiking Trail	天園登山路线	덴엔 자전거 코스
	名越切通しハイキングコース	なごえきりどおしはいきんぐこーす	Nagoe Kiridoshi Hiking Course	名越切通登山路线	나고에 키리도오시 자전거 코스
地図凡例	寺院	じいん	Temple	寺院	절
	神社	じんじゃ	Shrine	神社	신사
	史跡	しせき	Historical Site	古迹	사적
	墓	はか	Historical Tomb	墓	묘
	トイレ	といれ	Restroom	厕所	화장실
	トイレ・車いす可	といれ・くるまいすか	Restroom (wheel chair available)	厕所・轮椅人士可用	화장실(휠체어 이용가능)
	トイレ協力店	といれきょうりょくてん	Shop with Toilet	本店公厕对外	화장실 협력점
	公園	こうえん	Park	公园	공원
	学校	がっこう	School	学校	학교
	郵便局	ゆうびんきょく	Post Office	邮局	우체국
	ATM	ATM	ATM	ATM	ATM
	バス路線	ばするせん	Bus Route	巴士线路	버스노선
	津波来襲時緊急避難空地	つなみらいしゅうじ きんきゅうひなんあきち	Evacuation area for Tsunami	海啸来袭时紧急避难空地	쓰나미 대피 장소